



EKATERINA MIGACHEVA

ADMINISTRATIVA INTÉRPRETE ES-RU

FORMACIÓN

Máster en Comunicación Intercultural, Interpretación y Traducción en los Servicios Públicos Nota TFM 9,5
10/2020 – 06/2022 (Universidad de Alcalá de Henares)

Grado Superior "Asistencia a la dirección"
10/2019 – Actualmente (IES Mare Nostrum Alicante)

Grado Superior "Administración y Finanzas"
10/2016-02/2020 (IES Mare Nostrum Alicante)

Título universitario homologado por el Ministerio de Educación al grado académico español de Licenciada Especialidad "Contabilidad Auditoría"
09/1999-06/2002 (Universidad Estatal Social-Económica de Saratov (Rusia))

Título homologado por el Ministerio de Educación al Grado Medio "Administración y Gestión"
09/1996-07/1999 (Colegio Interregional Estatal (IES) de Construcción (Rusia))

EXPERIENCIA LABORAL

TRADUCTORA MEDIADORA ES-RU

CRUZ ROJA ESPAÑOLA

08/2022- 10/2022

Interpretación de enlace Es-Ru en áreas sociales, administrativas, sanitarias y jurídicas.

ADMINISTRATIVA BILINGÜE ES-RU

APARTAMENTOS SANTA POLA (Actividades inmobiliarias)

07/2022 – 08/2022 ; 07/2021-10/2021

Atención a los clientes nacionales e internacionales;
Check/ out; Coordinación de trabajo con los proveedores, limpieza y lavandería; Interpretación de enlace ES-RU;
Cobro y facturación; Realización de los Tours virtuales de 360º.

CONTRATO EN PRÁCTICA

LEX DIXIT TAX AND LEGAL (Abogados y economistas)

03/2021 – 06/2021

Traducciones de textos jurídicos ES-RU;
Traducciones de publicaciones en la página web de la empresa.

ADMINISTRATIVA BILINGÜE ES-RU

GRUPO HOSPITALARIO "QUIRON SALUD"

05/2015 – 12/2019 (Sector sanitario)

Gestión de las agendas médicas de diferentes especialidades;
Información y resolución de incidencias; Orientación/ asesoramiento a los pacientes en los servicios a realizar. Archivo y gestión documental; Contabilización de asistencias sanitarias y médicas realizadas en el centro; Cobro y gestión de la tesorería; Haciendo actos de presencia en las consultas externas para garantizar la fluidez de conversación entre paciente y médico (intérprete Es-Ru - Es) Interpretación de la información entre usuarios y personal hospitalario Es-Ru.

Mis objetivos son puestos de gestión administrativa, traducción e interpretación Es-Ru en las áreas empresarial, migratoria y sanitaria. Conocedora de la idiosincrasia de clientes rusos hablantes. Experiencia en intervenciones en contextos de emergencia con el colectivo migrante.

CONTACTO

📍 España, Alicante
✉ katerinacostablanca@gmail.com

LinkedIn

<https://www.linkedin.com/in/ekaterina-migacheva-pestrizova-310b21174/>

IDIOMAS

🇪🇸 Es Nivel C1 Certificado de EOI;
🇷🇺 Ru Nivel C2 Certificado TRKI.

HABILIDADES:

- Compromiso;
- Confidencialidad;
- Enfoque hacia el cumplimiento de objetivos;
- Empatía;
- Orientada al aprendizaje;
- Planificación y Organización;
- Responsabilidad
- Tolerancia al estrés.

COMPETENCIAS DIGITALES

- Google Word Space;
- Microsoft Office (Curso Labora 120h)
- Prezi;
- Trado SDL;
- Trello;
- Wordfast.

OTROS

Carnet de conducir B1;
Coche propio;
Voluntaria de Cruz Roja (Actualmente);
Voluntaria PANGEA (05/21- 02/22);
Miembro de pleno derecho de la Red TI.